

Ompli el següent text arrastrant les paraules al seu lloc.

Territorial coexistència prèstec alternança aïllats
predomina bilingüisme substitueix Social dues
Individual incorpora determinats zones geogràfiques

El contacte entre llengües

Les llengües no són sistemes „, sinó que solen estar en contacte. Dues llengües poden mantenir una situació de veïnatge, com el francès i l'alemany entre França i Alemanya, o bé conviure dins d'un mateix territori, com el valencià i el castellà.

El contacte de llengües és la „ de dues o més llengües en un espai i un temps „.

El bilingüisme

L' „ de dues llengües que fa un individu o un grup de parlants s'anomena „. N'hi ha de diversos tipus segons el fenomen a què ens referim:

- „. Un individu és bilingüe si coneix i utilitza „ llengües. Per exemple, un escriptor que parle i escriga en valencià i en castellà és bilingüe.
- „. Una societat és bilingüe si usa dues llengües. No obstant això, en un context com aquest, sempre „ una llengua sobre l'altra. Per exemple, als Estats Units, moltes persones parlen anglès en àmbits formals i castellà, en els familiars.
- „. Un territori és bilingüe si té dues „ en què es parlen llengües diferents. Per exemple, al Canadà hi ha un territori on és oficial el francès, el Quebec, mentre que a la resta de l'Estat ho és l'anglès.

Les interferències

Són les adaptacions o introduccions d' „ d'una llengua en una altra. Poden ser de diferents tipus segons com es generen i l'efecte que tinguen:

Com es crea	Efecte en la llengua d'arribada	Exemples
Per substitució	Un element d'una llengua en „ un de l'altra i dóna com a resultat un barbarisme, que no trobem en el diccionari.	*E-mail en compte de correu electrònic.
Per innovació	S' „ un element que no existia en la llengua i es crea un „, que sí que trobem en el diccionari.	Tràiler, que ve de l'anglès trailer.

Ompli el següent text arrastrant les paraules al seu lloc.

dominant elecció de la llengua totes socials damunt
concreta lleialtat bilingüe pròpia socials
formals informals Individu diglòssia predomina

La tria del codi

En una societat „, els parlants han de triar la llengua que utilitzen en cada situació comunicativa.

La tria de codi és l' „ que fa el parlant bilingüe en una situació comunicativa „.

Aquesta elecció depén de cada „, però està condicionada per normes que normalment afavoreixen l'ús d'una llengua per „ d'una altra.

La „ és la situació que es dóna en una societat bilingüe en què una de les dues llengües „ sobre l'altra i s'utilitza en els àmbits „. L'altra llengua, així, queda relegada a usos „, amb familiars i amics.

La llengua que s'utilitza en les situacions formals en un context de diglòssia s'anomena „ o llengua de prestigi, mentre que la llengua relegada a contextos informals s'anomena „.

Davant d'una situació de desigualtat lingüística com la diglòssia, el parlant de la llengua minoritzada té dues possibilitats:

- **L'abandó de la llengua** „. És el resultat de seguir les normes „ i utilitzar la llengua dominant en els contextos formals.
- **La „ lingüística**. És l'actitud dels parlants que s'esforcen per utilitzar la llengua minoritzada en „ les situacions.